



À PARTIR DE 8 ANS

EXISTE EN VERSION JEUNE PUBLIC 4-10 ANS, 35 MINUTES

DURÉE : 1 heure

HARPE, SONS : Lucille Lisack

JEU : Hélène Oswald

TECHNIQUE, CONSTRUCTION : Jérôme Rivelaygue

COSTUMES : Florence Bohnert

SOUTIEN : Le Cotylédon

CONTACT : Hélène Oswald +33(0)6 83 19 31 98

Les forêts des Vosges, milieu du XIXème siècle. Bernard Hertzog, érudit de Saverne, chemine sur les sentiers pour aller examiner une statue ancienne. Mais il se perd et se retrouve en pleine nature, à la nuit tombante, alors que l'orage menace... En suivant ses pas, nous nous plongeons dans l'univers fantastique des forêts chargées d'histoire, peuplées de personnages pittoresques et extraordinaires.

La mise en espace ainsi que le décor épuré porteront l'imaginaire sans le contraindre. Les sonorités contrastées de la harpe, des plus conventionnelles aux plus expérimentales, dialogueront avec le récit pour donner vie à l'univers créé par les auteurs.

Émile Erckmann et Alexandre Chatrian ont mis dans ce conte de 1867 tout leur amour pour les légendes de la région, leur goût pour les paysages vosgiens et leur talent pour faire vivre des êtres surnaturels au sein d'un récit bien ancré dans la réalité sociale de leur époque.

Des clés pour comprendre le texte

- **CHRONIQUEUR** : Celui qui consigne les faits historiques dans l'ordre de leur déroulement
- **LES SEIGNEURS DE LEININGEN** : Ancienne famille de comtes ayant possédé Dabo et La Petite Pierre
- **LE WALDECK** : Ancien État du Saint-Empire romain germanique
- **HÉSUS, ESUS** : Dieu gaulois
- **UN HABIT DE PELUCHE** : Tissu doux, avec des poils
- **GRANDES BASQUES** : Pans de tissu ouverts au dos d'un habit, allant de la taille aux genoux
- **FONDRIÈRE** : Trou, ornière dans un chemin
- **SÉGARE** : Scieur
- **KIRSCH-WASSER** : Alcool de cerise
- **REGAGNER SES PÉNATES** : Rentrer chez soi
- **LES TRIBOQUES** : Peuple celte, qui vivait en Alsace-Lorraine en 60 av J.C.
- **ÉTELLE** : Gros copeau de bois
- **BAQUET, CUVEAU** : Petit bol



Erckmann-Chatrian

Ce sont deux écrivains originaires de Moselle : Emile Erckmann (né à Phalsbourg en 1822) et Alexandre Chatrian (né à Abreschviller en 1826). Ils se sont rencontrés lors de leurs études à Phalsbourg pour devenir amis puis écrivains, ils ont écrit ensemble de nombreux romans et contes de 1847 à 1887 (L'Ami Fritz, Histoire d'un conscrit de 1813...)

On parle de Réalisme Rustique ; ils décrivent fidèlement la vie de leurs contemporains. Ils ont été marqués par leur environnement (la forêt et les montagnes, les conditions de vie du peuple) et par leur actualité (Révolution de 1848, coup d'État du 2 décembre 1851...). Une Nuit dans les Bois a été publié en 1867 et s'inscrit dans la tradition des contes de la Forêt Noire (Hansel et Gretel, Le Coeur Froid) et du roman fantastique au XIXème siècle (La Peau de Chagrin, Frankenstein)